

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму
«Польська мова і література, англійська мова, переклад»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю В11 Філологія
спеціалізацією В11.033 – слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша – польська,
розробленої та запровадженої у Карпатському національному
університеті імені Василя Стефаника

У сучасних умовах глобалізації та цифрової трансформації саме якісна освіта стає ключем до успішного розвитку суспільства. Гуманітарні спеціальності, зокрема у сфері філології, нерідко недооцінюються, проте вони відіграють вирішальну роль у формуванні міжкультурного діалогу та міжнародної співпраці. Освітньо-професійна програма «Польська мова і література, англійська мова, переклад» є яскравим прикладом того, як сучасна гуманітарна підготовка може відповідати запитам сьогодення.

Програма, створена командою Карпатського національного університету імені Василя Стефаника, демонструє глибоке розуміння потреб студентів та роботодавців. Її особливістю є поєднання ґрунтовної філологічної бази з практичною підготовкою у сфері перекладу, що дає змогу випускникам ефективно реалізовуватися в міжнародному професійному середовищі.

Безсумнівною перевагою програми є вивчення одразу двох мов — польської та англійської. Таке поєднання надає студентам унікальний набір компетентностей: знання мови найближчого європейського сусіда разом із досконалим володінням англійською — мовою світового спілкування. Це відкриває широкі можливості для майбутньої кар'єри — від перекладацької та викладацької діяльності до участі у міжнародних проєктах, культурних і бізнесових ініціативах.

Гончаренко центри education and culture створені задля надання сучасної, якісної та доступної освіти кожному жителю України. Головна ціль проєкту — надихати та надавати необхідні знання людям будь-якого віку для покращення їхнього майбутнього. Ці освітні простори для всіх, хто прагне розвитку, хоче побудувати кар'єру, та для тих, кому небайдужі історія та культура.

І в цьому контексті вбачаємо співзвучні мотиви із рецензованою програмою та вважаємо надзвичайно цінним розширення практик залучення студентів до волонтерської діяльності. Зокрема, варто посилити співпрацю між освітніми установами та такими організаціями, як Гончаренко центри, які вже довели свою ефективність у наданні якісної, сучасної й доступної освіти. Така взаємодія дозволяє не лише розвивати практичні навички майбутніх фахівців, а й формувати у них відповідальну громадянську позицію, сприяє їхній професійній соціалізації та глибшому розумінню реальних потреб суспільства.

Яскравим прикладом є досвід студентки-магістерки першого курсу Юлії Левандівської, яка вже протягом кількох років бере активну участь у волонтерських освітніх ініціативах на базі Гончаренко центрів. Вона розпочала свою діяльність ще під час навчання на бакалавраті та переконливо довела, що

поєднання волонтерства й фахового навчання збагачує особистість та відкриває нові горизонти для професійного розвитку.

Вважаємо доцільним у майбутньому розширити практику залучення здобувачів вищої освіти до подібних волонтерських проєктів, можливо, навіть інтегруючи такі ініціативи у структуру окремих освітніх компонентів. Це відкриє нові можливості для студентів реалізовувати свої знання та навички на практиці, сприятиме поглибленню їхнього досвіду та підвищить їхню конкурентоспроможність на ринку праці.

Директорка
Гончаренко центру Івано-Франківськ

Оксана КУЗЬМЕНКО

25.08.25р 